

URZĄD GMINY PORĄBKA  
BIURO OBSŁUGI INTERESANTA

wpł. 01. 02. 2023  
dnia

L.dz. 2085 podpis

ilość załączników

Bielsko-Biała dnia 17.01.2023 r.

WTO/29/AL/2023

**Wójt Gminy Porąbka**  
ul. Krakowska 3  
43-353 Porąbka

*Szanowny Panie Wójcie.*

Dotyczy informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi  
za czwarty kwartał 2022 r.

AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiornicze zestawienie wyników analiz wody za IV kwartał 2022 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci - sprawozdanie z badań nr WL/2737/2022.

Z poważaniem,

*Henryk Wysogłód*  
Henryk Wysogłód

18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200.

201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300.

301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400.

401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500.

501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600.

601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700.

## WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 26.10.2022 r.

| Parametr                                   |     | Wynik <sup>2</sup>          | Jednostka | Metoda badawcza  |
|--|-----|-----------------------------|-----------|--|
| Mętność                                    | Az  | < 0,10 ± 0,02               | NTU       | PN-EN ISO 7027-1:2016-09   |
| Barwa                                      | Az  | 0                           | mg/L Pt   | PN-EN ISO 7887:2012<br>Metoda D + Ap1:2015-06                    |
| Zapach                                     |     | akceptowalny                |           | PB/UC/41 wyd. 1 Z 22.08.2007                                     |
| pH   | Az  | 7,0 ± 0,2<br>w temp. 22,0°C | -         | PN-EN ISO 10523:2012   |
| Przewodność elektryczna<br>właściwa w 25°C | Az  | 251,1 ± 8,5                 | µS/cm     | PN-EN 27888:1999   |
| Żelazo ogólne                              | Az  | < 20 ± 3                    | µg/L      | PN-73 C-04586/03<br>norma wycofana                               |
| Chlor wolny                                | AzT | 0,29 ± 0,04                 | mg/L      | PB/UC/25 wyd. 1 z 10.02.2004<br>na podstawie metody Hach nr 8021 |

Autoryzował: Kierownik Laboratorium Analiz Wody, mgr inż. Marcin Bujak

## WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 26.10.2022 r. - 29.10.2022 r.

| Parametr  |    | Wynik | Jednostka  | Metoda badawcza                      |
|---|----|-------|------------|--------------------------------------|
| Bakterie grupy coli   | Az | 0     | jtk/100 ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 |
| <i>Escherichia coli</i>                                       | Az | 0     | jtk/100 ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 |
| Ogólna liczba mikroorganizmów<br>w temp. (22±2)°C po (68±4) h | Az | 0     | jtk/1 ml   | PN-EN ISO 6222:2004                  |
| Ogólna liczba mikroorganizmów<br>w temp. (36±2)°C po (44±4) h | Az | 0     | jtk/1 ml   | PN-EN ISO 6222:2004                  |

Autoryzował: Starszy specjalista ds. analiz laboratoryjnych wody, dr Tomasz Szprycha

- Az Oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji nr AB 610 oraz zatwierdzeniem PPIs w Bielsku-Białej (ONS-HKiŚ.432.17.202; Decyzja nr 881/22 z 21.06.2022 r.)
- T Oznacza badanie wykonane poza siedzibą Laboratorium w miejscu i chwili pobrania próbki
- < Oznacza rezultat poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody, która stanowi równocześnie potwierdzoną w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. wartość granicy oznaczalności metody (nie dotyczy liczby progowej smaku i zapachu)
- Pz Oznacza badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług (Centrum Badań i Dozoru Sp. z o.o.) i objęte jego zakresem akredytacji (AB 411 oraz zatwierdzeniem PPIs w Tychach (Decyzja NS-HK.9011.4.19.2022 76/NS/HK.22 z dnia 23.05.2022 r.)
- 2 Wyniki badań fizykochemicznych podano wraz z niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%.  
Dla rezultatów poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody podana niepewność została wyznaczona dla wartości równej tej granicy.  
Podana niepewność dla badań prowadzonych w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. uwzględnia etap pobrania próbki

KONIEC SPRAWOZDANIA





AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE  
Laboratorium Analiz WodyAQUA S.A.  
43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23  
Laboratorium Centralne – Laboratorium Analiz Wody  
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8  
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15  
e-mail: laboratorium@aquas.a.pl

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródłanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakresem pobieranie próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
  - barwy
  - azotynów
  - azotanów
  - jonu amonowego
  - twardości ogólnej
  - zasadowości ogólnej
  - wapnia
  - chlorków
  - przewodności el. właściwej
  - ortofosforanów
  - fosforu ogólnego
  - siarczanów
  - fluorków
  - odczynu
  - żelaza ogólnego
  - manganu
  - chromu ogólnego
  - cynku
  - glinu
  - kadmu
  - ołowiu
  - niklu
  - magnezu
  - miedzi
  - boru
  - baru
  - selenu
  - zawiesiny ogólnej
  - utlenialności z  $\text{KMnO}_4$
  - $\text{ChZT}_{\text{Cr}}$
  - $\text{BZT}_5$
  - chloru wolnego
  - ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
  - grupy coli
  - *Escherichia coli*
  - enterokoków kałowych,
  - *Clostridia* red. siarczyny
  - *Clostridium perfringens*
  - *Pseudomonas aeruginosa*
  - *Salmonella* sp.
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy m. in. oznaczenia
- tlenu rozpuszczonego
  - suchej pozostałości
  - i inne

Laboratorium zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego decyzją z dnia 21.06.2022 r. jest uprawnione do badania wody przeznaczonej do spożycia

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/2737/2022

Kobiernice, 25.11.2022 r.

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Temat</b>        | Badanie próbki wody  |
| <b>Klient</b>       | AQUA S.A.<br>43-300 Bielsko-Biała ul. 1 Maja 23                  |
| <b>Zlecenie</b>     | Zarządzenie nr 38 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 29.12.2021 r. |
| <b>Cel badania</b>  | Sprawdzenie przydatności wody do spożycia                        |
| <b>Obiekt badań</b> | Woda przeznaczona do spożycia                                    |

|   |   |
|---|---|
| <b>Próbkę pobrał</b>                            | Arkadiusz Natkaniec - upoważniony pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.                            |
| <b>Data pobrania próbki</b>                     | 26.10.2022 r. godz. 12 <sup>55</sup>  |
| <b>Data dostarczenia próbki</b>                 | 26.10.2022 r. godz. 13 <sup>00</sup>  |
| <b>Metoda pobrania próbki</b>                   | PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)<br>PN-EN ISO 19458:2007 (A)<br>z wyłączeniem punktów 4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6 |
| <b>Inne istotne informacje na temat próbki:</b> | Stan próbki prawidłowy  |

| Miejsce pobrania/opis próbki              | Nr próbki w laboratorium |
|---|--------------------------|
| Bujaków ul. Bielska 31 – sklep „Paulinka” | 1612022102618            |

Sprawozdanie opracował

M. Bujak

Zatwierdzam

LABORATORIUM CENTRALNE AQUA S.A.  
KIEROWNIK  
Laboratorium Analiz Wody  
mgr inż. Marcin Bujak<sup>1</sup> dane pochodzą od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium. Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

## Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.

| Miejsce pobrania próbki                                     |            | SUW Kobiernice<br>Soła I –<br>komora „A”<br>(CCP3) –<br>woda podawana do<br>sieci | SUW Kobiernice<br>Soła II –<br>pompownia „G”<br>(CCP4) -<br>woda podawana do<br>sieci | Ujęcie „Bujaków”<br>(CCP8)<br>woda podawana<br>do sieci | Wartość<br>parametryczna <sup>1</sup>   |
|---|------------|---|---|---|---|
| Data pobrania   |            | 04.10.2022 r.   | 04.10.2022 r.   | 19.10.2022 r.   |   |
| Parametr  | Jednostka  | Wyniki badań  |   |   |   |
| Badania mikrobiologiczne                                    |            |   |   |   |   |
| Bakterie grupy coli   | jtk/100 ml | 0   | 0   | 0   | 0   |
| <i>Escherichia coli</i>                                     | jtk/100 ml | 0   | 0   | 0   | 0   |
| <i>Clostridium perfringens</i>                              | jtk/100 ml | 0   | 0   | 0   | 0   |
| Enterokoki kałowe   | jtk/100 ml | 0   | 0   | 0   | 0   |
| Ogólna liczba mikroorg.<br>w temp. (22±2)°C po (68±4) h     | jtk/1 ml   | 0   | 0   | 3   | Bez nieprawidłowych<br>zmian. Zaleca się<br>< 100 jtk/1 ml  |
| Badania właściwości fizycznych, chemicznych i sensorycznych |            |   |   |   |   |
| Mętność   | NTU        | < 0,10  | 0,10  | 0,18  | Akceptowalna przez<br>konsumentów i bez<br>nieprawidłowych<br>zmian. Zalecany<br>zakres wartości do 1,0 |
| Barwa   | mg/l Pt    | 0   | 0   | 0   | Akceptowalna przez<br>konsumentów i bez<br>nieprawidłowych zmian  |
| Zapach  | -          | akceptowalny  | akceptowalny  | akceptowalny  | Akceptowalny przez<br>konsumentów i bez<br>nieprawidłowych zmian  |
| Smak  | -          | akceptowalny  | akceptowalny  | akceptowalny  |   |
| pH  | -          | 7,7   | 7,0   | 7,6   | 6,5-9,5   |
| Przewodność elektryczna<br>właściwa w 25°C                  | µS/cm      | 227,0   | 219,4   | 211,6   | 2500  |
| Glin  | mg/L       | < 0,020   | < 0,020   | < 0,020   | 0,200   |

1 – Wartość parametryczna - najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294).





## Zbiornice zestawienie wyników badań próbek wody w IV kwartale 2022 r.

| Parametr  |   | Jednostka              | Wartość parametryczna (Dz. U 2017, poz. 2294) | Liczba wykonanych analiz |    |     |      | Liczba wyników niespełniających aktualnych norm |    |     |      |
|---|---|------------------------|---|--------------------------|----|-----|------|---|----|-----|------|
|   |   |                        |   | X                        | XI | XII | suma | X   | XI | XII | suma |
| SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda wtłaczana do sieci     |   |                        |   |                          |    |     |      |   |    |     |      |
| Turbidity   | Mętność                                     | NTU                    | 1   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Color   | Barwa                                       | mg/L Pt                | 15  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Odour   | Zapach                                      | -                      | akceptowalny                                  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Hydrogen ion (ph)   | Odczyn                                      | -                      | 6,5-9,5                                       | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Iron  | Zelazo ogólne                               | mg/L                   | 0,200   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Total hardness  | Twardość ogólna                             | mg/L CaCO <sub>3</sub> | 60-500  | 1                        | 1  | 1   | 3    | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Conductivity (25°C)   | Przewodność (25°C)                          | µS/cm                  | 2500  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Free chlorine   | Chlor wolny                                 | mg/L Cl <sub>2</sub>   | 0,30  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Aluminum  | Glin  | mg/L                   | 0,2   | 5                        | 4  | 5   | 14   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Total aerobic count 36°C/48h                                    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h | jtk/ml                 | -   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Total aerobic count 22°C/72h                                    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h | jtk/ml                 | bez nieprawidłowych zmian                     | 20                       | 20 | 16  | 56   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Coliforms   | Bakterie grupy coli                         | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Escherichia coli  | Escherichia coli                            | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Clostridium perfringens   | Clostridium perfringens                     | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 18  | 58   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Enterococci (fecal streptococci)                                | Enterokoki kałowe                           | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 17  | 57   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda wtłaczana do sieci |   |                        |   |                          |    |     |      |   |    |     |      |
| Turbidity   | Mętność                                     | NTU                    | 1   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Color   | Barwa                                       | mg/L Pt                | 15  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Odour   | Zapach                                      | -                      | akceptowalny                                  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Hydrogen ion (ph)   | Odczyn                                      | -                      | 6,5-9,5                                       | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Iron  | Zelazo ogólne                               | mg/L                   | 0,200   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Total hardness  | Twardość ogólna                             | mg/L CaCO <sub>3</sub> | 60-500  | 1                        | 1  | 1   | 3    | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Conductivity (25°C)   | Przewodność (25°C)                          | µS/cm                  | 2500  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Free chlorine   | Chlor wolny                                 | mg/L Cl <sub>2</sub>   | 0,30  | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Aluminum  | Glin  | mg/L                   | 0,2   | 1                        | 1  | 1   | 3    | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Total aerobic count 36°C/48h                                    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h | jtk/ml                 | -   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Total aerobic count 22°C/72h                                    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h | jtk/ml                 | bez nieprawidłowych zmian                     | 20                       | 20 | 16  | 56   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Coliforms   | Bakterie grupy coli                         | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Escherichia coli  | Escherichia coli                            | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 19  | 59   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Clostridium perfringens   | Clostridium perfringens                     | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 18  | 58   | 0   | 0  | 0   | 0    |
| Enterococci (fecal streptococci)                                | Enterokoki kałowe                           | jtk/100 ml             | 0   | 20                       | 20 | 17  | 57   | 0   | 0  | 0   | 0    |

